



102 TM-CNC

ACCESSOIRES
ZUBEHÖRE
ACCESSORIES

15 mars 2012

SCHAUBLIN ⁺
MACHINES SA





En raison des améliorations constantes de nos produits,
nous ne pouvons garantir l'exactitude des illustrations, données techniques et dimensions.

*Unsere Produkte werden laufend den Marktbedürfnissen angepasst;
daher sind alle Abbildungen, technische Daten, Abmessungen und Angaben unverbindlich.*

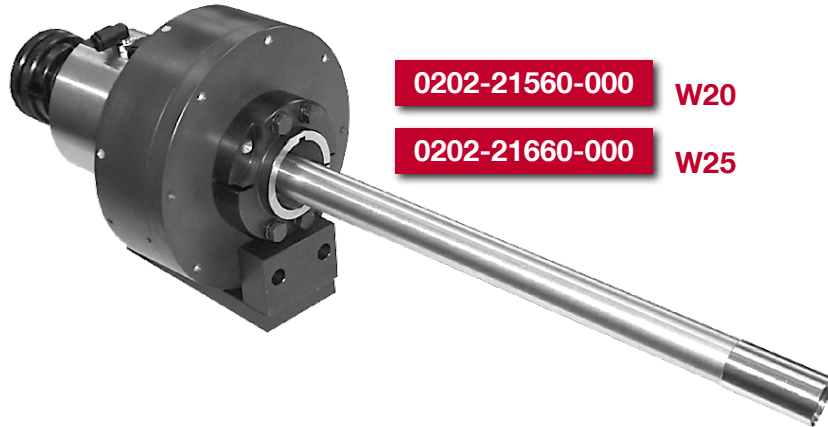
In view of the constant improvements made to our products,
technical data, illustrations, and dimensions are subject to change without notice.

Table des matières | *Inhaltsverzeichnis* | Table of contents

1. Équipements complémentaires	1. <i>Zusatz - Ausrüstungen</i>	1. Additional equipment	4-5
2. Équipement pour appareils	2. <i>Ausrüstung für Apparate</i>	2. Equipment for attachments	6-7
3. Accessoires de poupée	3. <i>Spindelstock Zubehör</i>	3. Headstock's accessories	8-16
3.1 se montant dans la broche W20	3.1 <i>zum Einbau in der Spindel W20</i>	3.1 for fitting in the W20 spindle	8
3.2 se montant sur le nez de broche W20	3.2 <i>zum Befestigung auf der Spindel W20</i>	3.2 for fixing on the W20 spindle	12
3.3 se montant dans la broche W25	3.3 <i>zum Einbau in der Spindel W25</i>	3.3 for fitting in the W25 spindle	13
3.4 se montant sur le nez de broche W25	3.4 <i>zum Befestigung auf der Spindel W25</i>	3.4 for fixing on the W25 spindle	16
4. Système de serrage vacuum	4. <i>Vakuum Spannsystem</i>	4. Vacuum clamping device	17
5. Préréglage des outils	5. <i>Voreinstellen der Werkzeuge</i>	5. Presetting of tools	18
6. Accessoires de chariot	6. <i>Zubehör zu Kreuzsupporte</i>	6. Accessories for carriage	19-28
6.1 Porte-outils linéaires «MULTIFIX»	6.1 <i>Linear Werkzeughalter „MULTIFIX“</i>	6.1 Linear toolholders "MULTIFIX"	19
6.2 Porte-outils linéaires «TRIPAN»	6.2 <i>Linear Werkzeughalter „TRIPAN“</i>	6.2 Linear toolholders "TRIPAN"	20
6.3 Porte-outils linéaires	6.3 <i>Linear Werkzeughalter</i>	6.3 Linear toolholders	21
6.4 Appareil à fraiser à moteur intégré + accessoires	6.4 <i>Fräsapparat mit integriertem Motor + Zubehör</i>	6.4 Milling attachment with integrated motor + accessories	25
6.5 Appareil à meuler à moteur intégré + accessoires	6.5 <i>Schleifapparat mit integriertem Motor + Zubehör</i>	6.5 Grinding attachment with integrated motor + accessories	26
6.5 Appareil à meuler à moteur intégré + accessoires	6.5 <i>Schleifapparat mit integriertem Motor + Zubehör</i>	6.5 Grinding attachment with integrated motor + accessories	27
7. Contre-poupée et accessoires	7. <i>Reitstock und Zubehör</i>	7. Tailstocks and accessories	29



1. Équipements complémentaires | Zusatz - Ausrüstungen | Additional equipment



0202-21560-000 W20

0202-21660-000 W25



0202-80600-000

- 0202-21560-000** Dispositif de serrage pneumatique W20 TM
- Maximum 6'000 [min⁻¹]
- Cylindre avec distributeur graphite
- 0202-21521-000 1x clé de serrage W20
- Pneumatische Spannvorrichtung W20 TM*
- Maximum 6'000 [min⁻¹]
- Zylinder mit Graphitverteiler
- 0202-21521-000 1x Spannschlüssel W20
- Pneumatical clamping attachment W20 TM
- Maximum 6'000 [min⁻¹]
- Cylinder with graphit distributor
- 0202-21521-000 1x Drawbar W20

- 0202-21660-000** Dispositif de serrage pneumatique W25 TM
- Maximum 6'000 [min⁻¹]
- Cylindre avec distributeur graphite
- 0202-21611-000 1x clé de serrage W25
- Pneumatische Spannvorrichtung W25 TM*
- Maximum 6'000 [min⁻¹]
- Zylinder mit Graphitverteiler
- 0202-21611-000 1x Spannschlüssel W25
- Pneumatical clamping attachment W25 TM
- Maximum 6'000 [min⁻¹]
- Cylinder with graphit distributor
- 0202-21611-000 1x Drawbar W25

- 0202-80600-000** Dispositif d'arrosage complet
- 1 moto-pompe 10[l/min.] - 0.5[bar]
- 1 réservoir amovible de 25 litres
- 1 tuyauterie complète
- Kühlmittel-Einrichtung komplett*
- 1 Motorpumpe 10[Lt./Min.] - 0.5 [bar]
- 1 abnehmbarer Behälter mit 25 Lt. Inhalt
- 1 komplette Rohrleitung
- Coolant system
- 1 pump 10[l/min.] - 0.5[bar]
- 1 tank with a capacity of 25 liters
- 1 set of piping



1. Équipements complémentaires | Zusatz - Ausrüstungen | Additional equipment



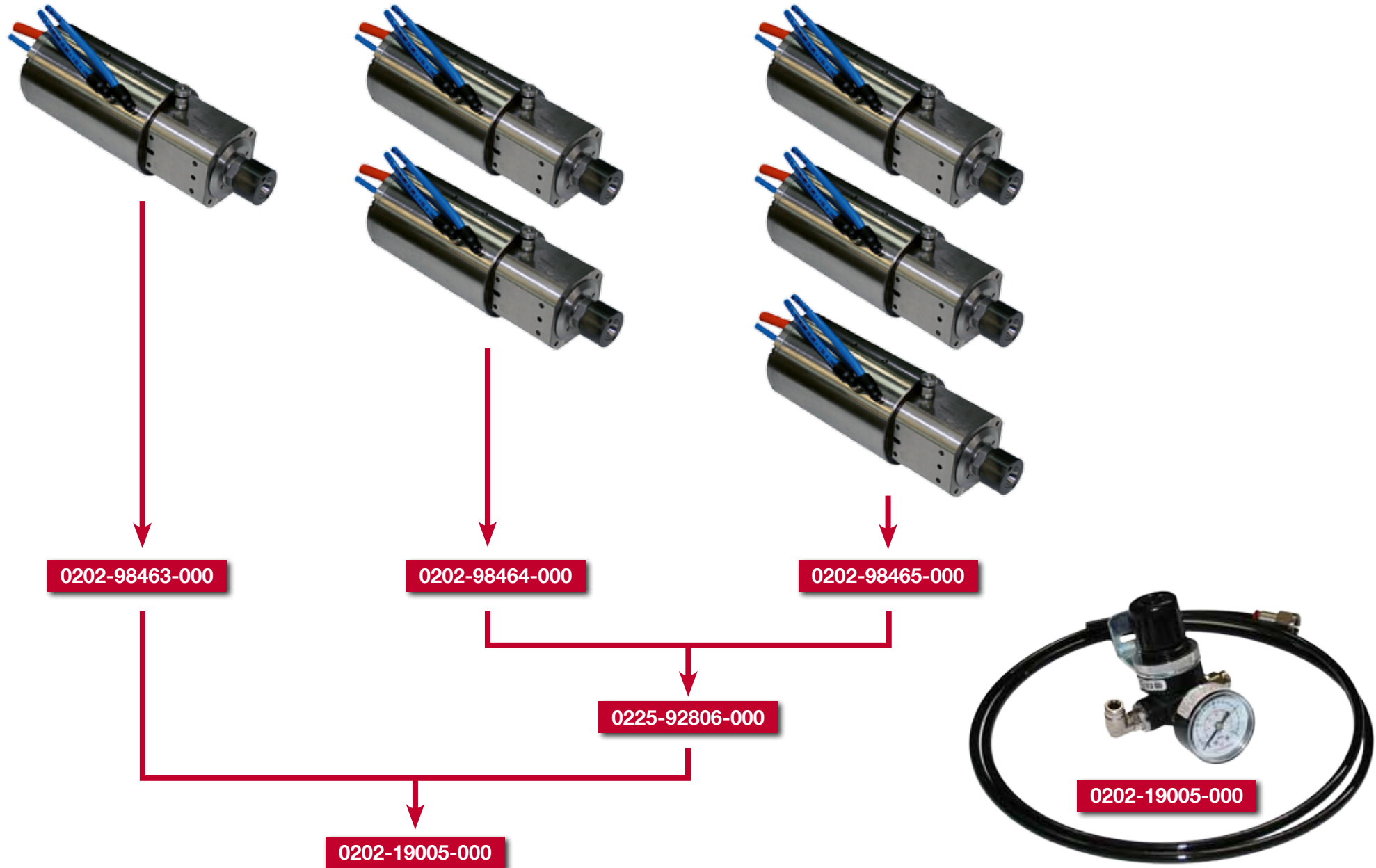
0202-46200-000 Revolver pour 102TM-CNC Fanuc Oi Mate-TD
avec 6 positions fixes
Extension des entrées/sorties OBLIGATOIRE
*Revolver für 102TM-CNC Fanuc Oi Mate-TD
mit 6 festen Positionen*
Erweiterung die Eingänge/Ausgänge OBLIGATORISCH
Turret for 102TM-CNC Fanuc Oi Mate-TD
with 6 fixed positions
Extension of inputs/outputs OBLIGATORY

0225-92806-000 Extension des entrées/sorties
Erweiterung die Eingänge / Ausgänge
Extension of inputs / outputs

0102-10120-000 Plateau pour outillage 350x200 mm
Werkzeug-Ablegetisch 350x200 mm
Tool tray 350x200 mm



2. Équipement pour appareils | Ausrüstung für Apparate | Equipment for attachments





0202-98463-000 Équipement électrique 1 appareil meuler/fraiser sync.
Elektrische Ausrüstung 1 Fräs-/Schleifapparat sync
Electric equipment 1 grinding/milling attachment sync.

0202-98464-000 Équipement électrique 2 appareils meuler/fraiser sync.
Elektrische Ausrüstung 2 Fräs-/Schleifapparat sync
Electric equipment 2 grinding/milling attachment sync.

0202-98465-000 Équipement électrique 3 appareils meuler/fraiser sync.
Elektrische Ausrüstung 3 Fräs-/Schleifapparat sync
Electric equipment 3 grinding/milling attachment sync.

0225-92806-000 Extension des entrées/sorties 102-225TM
Erweiterung die Eingänge / Ausgänge 102-225TM
Extension of inputs / outputs 102-225TM

0202-19005-000 Groupe pneumatique refroidissement appareil à meuler/fraiser pour le refroidissement de la broche
- appareils à meuler/fraiser OBLIGATOIRE
Pneumatische Luftkühlung Schleif/Fräs-apparate zur Kühlung der Spindeln:
- *Schleif/Fräsapparate OBLIGATORISCH*
Pneumatic cooling group grinding/milling attachment for the cooling of spindle:
- grinding/milling attachments OBLIGATORY



3. Accessoires de poupée | *Spindelstock Zubehör* | Headstock's accessories

3.1 se montant dans la broche W20 | *zum Einbau in der Spindel W20* | for fitting in the W20 spindle



0105-21250-000 Butée-extracteur réglable W20 avec clé de serrage à main
Einstellbarer Anschlag W20 mit Handrad Spannschlüssel
Adjustable stop and extractor W20 with manual drawbar

0202-21535-000 Butée-extracteur réglable W20 avec dispositif de serrage pneumatique
Einstellbarer Anschlag W20 mit pneumatische Spannvorrichtung
Adjustable stop and extractor W20 with pneumatic clamping

0102-21225-000 Butée de profondeur réglable pour pinces W20
Einstellbarer Tiefenanschlag für Spannzangen W20
Adjustable depth stop for W20 collets



3. Accessoires de poupée | *Spindelstock Zubehör* | Headstock's accessories

3.1 se montant dans la broche W20 | *zum Einbau in der Spindel W20* | for fitting in the W20 spindle



80-00004D



80-00107D

80-00004D

Pince W20 Ø 0.3-0.9 par 0.1[mm] la pièce

Préciser l'alésage désiré lors de la commande

Spannzange W20 Ø 0.3-0.9 je 0.1[mm] pro Stück

Bei Bestellung gewünschte Bohrung angeben

Collet W20 Ø 0.3-0.9 by 0.1[mm] per piece

Please specify bore required

80-00107D

Pince W20 Ø 16.5-20 par 0.5[mm] la pièce

Préciser l'alésage désiré lors de la commande

Autres dimensions sur demande

Spannzange W20 Ø 16.5-20 je 0.5[mm] pro Stück

Bei Bestellung gewünschte Bohrung angeben

Andere Größen auf Anfrage

Collet W20 Ø 16.5-20 by 0.5[mm] per piece

Please specify bore required

Other dimensions on request



3. Accessoires de poupée | Spindelstock Zubehör | Headstock's accessories

3.1 se montant dans la broche W20 | zum Einbau in der Spindel W20 | for fitting in the W20 spindle



0102-20221-000

0102-20226-000

0102-20231-000



82-51000

82-51001

82-51002

0102-20221-000 Cloche Ø56[mm] pour pince entonnoir W20 Gr.1
Spannglocke Ø56[mm] für Stufenfutter W20 Gr.1
Closer Ø56[mm] for external step collet W20 Gr.1

82-51000 Pince entonnoir ébauchée W20 Gr.1 Ø36
Vorgearbeitete Glockenzange W20 Gr.1 Ø36
External step collet blank W20 Gr.1 Ø36

0102-20226-000 Cloche Ø65[mm] pour pince entonnoir W20 Gr.2
Spannglocke Ø65[mm] für Stufenfutter W20 Gr.2
Closer Ø65[mm] for external step collet W20 Gr.2

82-51001 Pince entonnoir ébauchée W20 Gr.2 Ø56
Vorgearbeitete Glockenzange W20 Gr.2 Ø56
External step collet blank W20 Gr.2 Ø56

0102-20231-000 Cloche Ø86[mm] pour pince entonnoir W20 Gr.3
Spannglocke Ø86[mm] für Stufenfutter W20 Gr.3
Closer Ø86[mm] for external step collet W20 Gr.3

82-51002 Pince entonnoir ébauchée W20 Gr.3 Ø77
Vorgearbeitete Glockenzange W20 Gr.3 Ø77
External step collet blank W20 Gr.3 Ø77



3. Accessoires de poupée | Spindelstock Zubehör | Headstock's accessories

3.1 se montant dans la broche W20 | zum Einbau in der Spindel W20 | for fitting in the W20 spindle



0102-20365-000



0102-20001-000



0102-20005-000



84-51300D



0102-20002-000

0102-20365-000 Écrou de blocage pour tasseau expansible W20
Anschlagmutter für Spreizdorn W20
Retaining nut for expanding arbor W20

84-51300D Tasseau expansible monobloc W20 acier trempé pour serrage
d'un seul Ø de 4-25 par 0.5[mm] et Ø26-31 par 1[mm] ;
*Einteiliger Spreizdorn W20 aus gehärtetem Stahl um Einzeldurchmesser
zu spannen Ø 4-25 je 0.5[mm] und Ø26-31 je 1[mm]*
Single piece expanding arbor W20 hardened steel
for Ø 4-25 by 0.5[mm] and Ø26-31 by 1[mm] ;

0102-20001-000 Pointe pleine 60°, W20 en acier trempé
Spindelstockspitze 60°, W20, gehärteter Stahl
60° male centre W20, hardened steel

0102-20002-000 Pointe pleine 60°, W20 en métal dur
Spindelstockspitze 60°, W20, Hartmetall
60° male centre W20, tungsten carbide

0102-20005-000 Pointe creuse 60°, W20 en acier trempé
Hohl-Spindelstockspitze 60°, W20 gehärteter Stahl
60° female centre W20, hardened steel



3. Accessoires de poupée | Spindelstock Zubehör | Headstock's accessories

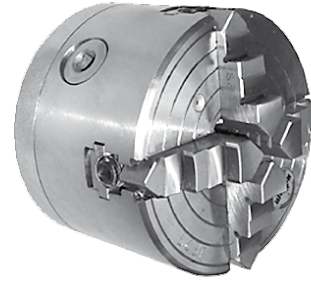
3.2 se montant sur le nez de broche W20 | zum Befestigung auf der Spindel W20 | for fixing on the W20 spindle



4000-00207-000



4000-06102-000



0202-20067-000



0202-20068-000



0102-20185-000

0102-20186-000

4000-00207-000 Mandrin W20 FN fonte Ø80[mm] à 2x3 mors pour serrage extérieur et intérieur
- 1 clé

*Spannfutter W20 FN Guss ø80[mm] mit 2x3 Backen zu Aussen- und Innenspannen
- 1 Schlüssel*

Chuck W20 FB iron Ø80[mm] with 2x3 jaws for external and internal gripping
- 1 key

4000-06102-000 Jeu de 3 mors doux pour mandrin FN Ø80[mm]
Satz zu 3 weichen Backen für Futter FN Ø80[mm]
Set of 3 soft jaws for chuck FN Ø80[mm]

0202-20067-000 Mandrin W20 FN fonte Ø110[mm] à 2x4 mors pour serrage extérieur et intérieur
- 1 clé

*Futter W20 FN Guss Ø110[mm] mit 2x4 Backen zu Aussen- und Innenspannen
- 1 Schlüssel*

Chuck W20 FN iron Ø110[mm] with 2x4 jaws for external and internal gripping
- 1 key

0202-20068-000 Jeu de 4 mors doux, monoblocs pour mandrin FN Ø110[mm]
Satz zu 4 weichen Backen für Futter FN Ø110[mm]
Set of 4 soft jaws for chuck FN Ø110[mm]

0102-20185-000 Manchon ébauché W20 Ø60x58[mm]
Muffe W20 vorgearbeitet Ø60x58[mm]
Sleeve blank W20 Ø60x58[mm]

0102-20186-000 Manchon ébauché W20 Ø60x100[mm]
Muffe W20 vorgearbeitet Ø60x100[mm]
Sleeve blank W20 Ø60x100[mm]



3. Accessoires de poupée | Spindelstock Zubehör | Headstock's accessories

3.3 se montant dans la broche W25 | zum Einbau in der Spindel W25 | for fitting in the W25 spindle



0105-30285-000 Butée-extracteur réglable W25 avec clé de serrage à main
Einstellbarer Anschlag mit Auswerfer W25 mit Handrad Spannschlüssel
Combined adjustable extractor and stop W25 With manual drawbar

0202-21635-000 Butée-extracteur réglable W25 pour TM avec dispositif de serrage pneumatique 0202-21630-000
Einstellbarer Anschlag W25 für TM mit pneumatische Spannvorrichtung 0202-21630-000
Adjustable stop and extractor W25 for TM with pneumatic clamping attachment 0202-21630-000

0102-30225-000 Butée de profondeur réglable pour pinces W25
Einstellbarer Tiefenanschlag für Spannzangen W25
Adjustable depth stop W25 collets

80-00005D Pince W25 Ø0.5 à 0.9 par 0.1[mm], la pièce
Spannzange W25 Ø0.5-0.9 je 0.1[mm], pro Stück
Collet W25 Ø0.5-0.9 by 0.1[mm], per piece

80-00007D Pince W25 Ø21.5-25 par 0.5[mm], la pièce
Spannzangen W25 Ø21.5-25 je 0.5[mm], pro Stück
Collet W25 Ø21.5-25 by 0.5[mm], per piece



3. Accessoires de poupée | Spindelstock Zubehör | Headstock's accessories

3.3 se montant dans la broche W25 | zum Einbau in der Spindel W25 | for fitting in the W25 spindle



0102-25221-000

0102-25226-000



82-51011

82-51012

0102-25221-000 Cloche Ø68[mm] pour pince entonnoir W25 Gr.1
Spannglocke Ø68[mm] für Stufenfutter W25 Gr.1
Closer Ø68[mm] for external step collet W25 Gr.1

82-51011 Pince entonnoir ébauchée W25 Gr.1 Ø56[mm]
Vorgearbeitete Glockensange W25 Gr.1 Ø56[mm]
External step collet blank W25 Gr.1 Ø56[mm]

0102-25226-000 Cloche Ø98[mm] pour pince entonnoir W25 Gr.2
Spannglocke Ø98[mm] für Stufenfutter W25 Gr.2
Closer Ø98[mm] for external step collet W25 Gr.2

82-51012 Pince entonnoir ébauchée W25 Gr.2 Ø88[mm]
Vorgearbeitete Glockensange W25 Gr.2 Ø88[mm]
External step collet blank W25 Gr.2 Ø88[mm]



3. Accessoires de poupée | Spindelstock Zubehör | Headstock's accessories

3.3 se montant dans la broche W25 | zum Einbau in der Spindel W25 | for fitting in the W25 spindle



0102-25366-000



0202-35640-000



0102-25002-000



84-52300D



0102-25001-000



0102-25005-000

0102-20366-000 Écrou de blocage pour tasseau expansible W25
Anschlagmutter für Spreizdorn W25
Retaining nut for expanding arbor W25

84-52300D Tasseau expansible monobloc W25 acier trempé pour serrage d'un seul Ø de 4-25 par 0.5[mm] et Ø 26-31 par 1[mm] ;
Einteiliger Spreizdorn W25 aus gehärtetem Stahl um Einzeldurchmesser zu spannen Ø 4-25 je 0.5[mm] und Ø 26-31 je 1[mm]
Single piece expanding arbor W25 hardened steel for Ø 4-25 by 0.5[mm] and Ø 26-31 by 1[mm] ;

0202-35640-000 Douille de réduction W25/W20
Reduzierhülse W25/W20
Reduction bush W25/W20

0102-25001-000 Pointe pleine 60°, W25 en acier trempé
Spindelstockspitze 60°, W25, gehärteter Stahl
60° male centre W25, hardened steel

0102-25002-000 Pointe pleine 60°, W25 en métal dur
Spindelstockspitze 60°, W25, Hartmetall
60° male centre W25, tungsten carbide

0102-25005-000 Pointe creuse 60°, W25 en acier trempé
Hohl-Spindelstockspitze 60°, W25 gehärteter Stahl
60° female centre W25, hardened steel



3. Accessoires de poupée | Spindelstock Zubehör | Headstock's accessories

3.4 se montant sur le nez de broche W25 | zum Befestigung auf der Spindel W25 | for fixing on the W25 spindle



4000-00208-000



4000-06102-000



0202-25067-000



0202-20068-000



0102-20185-000

0102-20186-000

4000-00208-000 Mandrin W25 FN fonte Ø80[mm] à 2x3 mors pour serrage extérieur et intérieur
- 1 clé

*Spannfutter W25 FN Guss Ø80[mm] mit 2x3 Backen zu Aussen- und Innenspannen
- 1 Schlüssel*

Chuck W25 FB iron Ø80[mm] with 2x3 jaws for external and internal gripping
- 1 key

4000-06102-000 Jeu de 3 mors doux pour mandrin FN Ø80[mm]
Satz zu 3 weichen Backen für Futter FN Ø80[mm]
Set of 3 soft jaws for chuck FN Ø80[mm]

0202-25067-000 Mandrin W25 FN fonte Ø110[mm] à 2x4 mors pour serrage extérieur et intérieur
- 1 clé

*Futter W25 FN Guss Ø110[mm] mit 2x4 Backen zu Aussen- und Innenspannen
- 1 Schlüssel*

Chuck W25 FN iron Ø110[mm] with 2x4 jaws for external and internal gripping
- 1 key

0202-20068-000 Jeu de 4 mors doux, monoblocs pour mandrin FN Ø110[mm]
Satz zu 4 weichen Backen für Futter FN Ø110[mm]
Set of 4 soft jaws for chuck FN Ø110[mm]

0102-25185-000 Manchon ébauché W25 Ø60x58[mm]
Muffe W25 vorgearbeitet Ø60x58[mm]
Sleeve blank W25 Ø60x58[mm]

0102-20186-000 Manchon ébauché W20 Ø60x100[mm]
Muffe W20 vorgearbeitet Ø60x100[mm]
Sleeve blank W20 Ø60x100[mm]



4. Système de serrage vacuum | *Vakuum Spannsystem* | Vacuum clamping device



0202-06190-000



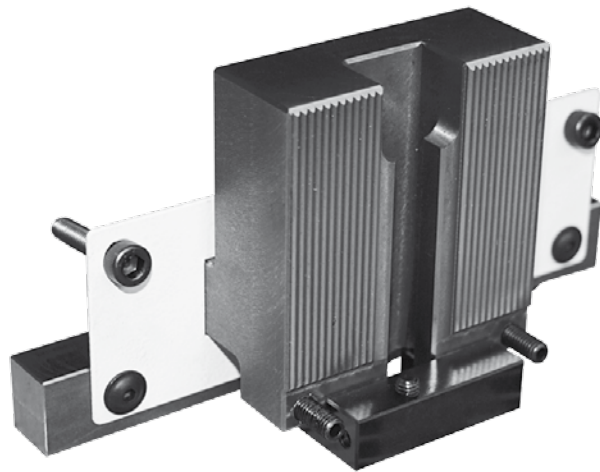
0202-06160-000

0202-06190-000 Équipement vacuum pour machine 102 TM
Vakuum-Ausrüstung für die Maschine (102TM)
Vacuum equipment for the machine (102TM)

0202-06160-000 Équipement vacuum pour broche W20
Vakuum-Ausrüstung für Spindel W20
Vacuum equipment for spindle W20



5. Préréglage des outils | Voreinstellen der Werkzeuge | Presetting of tools



0202-60005-000



0202-60010-000



0202-60015-000

0202-60005-000 Support fixe 2 positions pour microscope sur 102 TM-CNC
Erforderlicher Halter für Mikroskope auf 102 TM-CNC
Fixed holder for microscopes on 102 TM-CNC

0102-60010-000 Microscope de mise à zéro des outils
Werkzeug-Nullstellungsmikroskop
Tool zero setting microscope

0102-60015-000 Microscope de centrage avec support amovible
Werkzeug-Zentriermikroskop
Tool centring microscope



6. Accessoires de chariot | Zubehör zu Kreuzsupporte | Accessories for carriage

6.1 Porte-outils linéaires «MULTIFIX» | Linear Werkzeughalter „MULTIFIX“ | Linear toolholders “MULTIFIX”



0102-46200-000 Tourelle à serrage rapide MULTIFIX-A
 - 1 tirant AG 20 pour rainure T
 - 1 levier de blocage - 1 clé de serrage
Schnellwechsel-Werkzeughalter MULTIFIX-A
 - 1 Befestigungsbolzen AG 20 für T-Nuten
 - 1 Bedienungshebel - 1 Schlüssel
 Quick-change toolholder turret MULTIFIX-A
 - 1 fixing bolt AG 20 for T-slot
 - 1 locking lever - 1 spanner

0104-46130-000 Semelle de porte-outil radial ou frontal
 Largeur 60 mm, rainure à T
Sohle für Radial- oder Stirnwerkzeughalter
 Breite 60 mm, T-Nute
 Saddle for radial or frontal toolholder
 Width 60 mm, T-slot

0102-46220-000 Porte-outils pour burin max. 16x16[mm]
Werkzeughalter für Stähle max. 16x16[mm]
 Toolholder for tool max. 16x16[mm] section

0102-46230-000 Porte-outils pour barres max. Ø20[mm]
Werkzeughalter für Stangen max. Ø20[mm]
 Toolholder for bar max. Ø20[mm]

0102-46250-000 Porte-lame à tronçonner + 1 lame à tronçonner 0102-46255-000
Wechselhalter für Abstechmesser + 1 Abstechmesser 0102-46255-000
 Cutting-off blade holder + 1 cutting-off blade 0102-46255-000

0102-46255-000 Lame à tronçonner 2.5x10x100[mm]
Abstechmesser 2.5x10x100[mm]
 Cutting-off blade 2.5x10x100[mm]



6. Accessoires de chariot | Zubehör zu Kreuzsupporte | Accessories for carriage

6.2 Porte-outils linéaires «TRIPAN» | Linear Werkzeughalter „TRIPAN“ | Linear toolholders “TRIPAN”



0102-46300-000



0102-46320-000



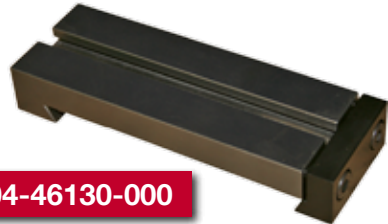
0102-46325-000



0102-46330-000



0102-46351-000



0104-46130-000



0102-46356-000

0102-46300-000 Tourelle à serrage rapide TRIPAN-111S
- 1 tirant de fixation - 2 clés
Schnellwechsel-Werkzeughalter TRIPAN-111S
- 1 Befestigungsbolzen - 2 Schlüssel
Quick-change toolholder turret TRIPAN-111S
- 1 fixing bolt - 2 keys

0104-46130-000 Semelle de porte-outil radial ou frontal
Largeur 60[mm], rainure à T
Sohle für Radial- oder Stirnwerkzeughalter
Breite 60[mm], T-Nute
Saddle for radial or frontal toolholder
Width 60[mm], T-slot

0102-46320-000 Porte-outils pour burin max. 12x12[mm]
Werkzeughalter für Stähle max. 12x12[mm]
Toolholder for tool max. 12x12[mm] section

0102-46325-000 Porte-barre avec rainure V pour barre max Ø12[mm]
Wechselhalter mit Prisma für Stähle max Ø12[mm]
Toolholder with vee groove for tool max Ø12[mm]

0102-46330-000 Porte-outils 30° avec rainure V pour barre max Ø12[mm]
Wechselhalter30° mit Prisma für Stähle max. Ø12[mm]
Toolholder 30° with vee groove for tool max. Ø12[mm]

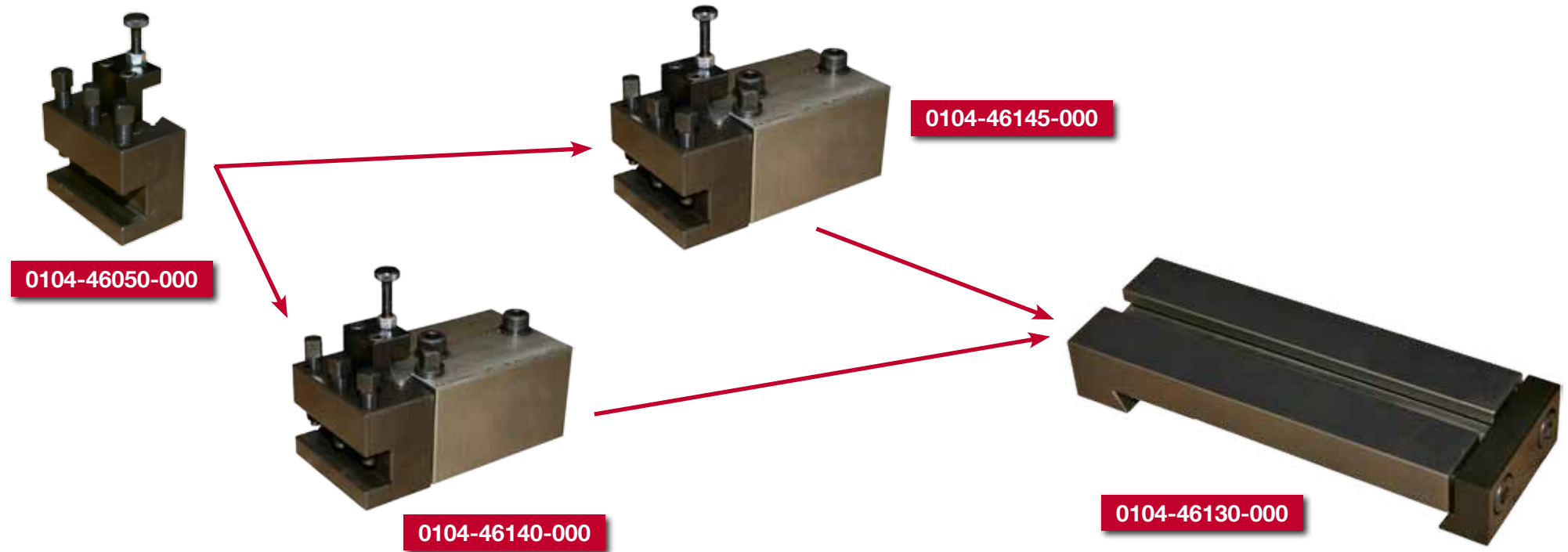
0102-46351-000 Porte-lame à tronçonner + 1 lame à tronçonner 0102-46255-000
Wechselhalter für Abstechmesser + 1 Abstechmesser 0102-46255-000
Cutting-off blade holder + 1 cutting-off blade 0102-46255-000

0102-46356-000 Lame à tronçonner 2.5x10x100[mm]
Abstechmesser 2.5x10x100[mm]
Cutting-off blade 2.5x10x100[mm]



6. Accessoires de chariot | Zubehör zu Kreuzsupporte | Accessories for carriage

6.3 Porte-outils linéaires | Linear Werkzeughalter | Linear toolholders



0104-46130-000 Semelle de porte-outil radial ou frontal
largeur 60[mm], rainure à T
Sohle für Radial- oder Stirnwerkzeughalter
Breite 60[mm], T-Nute
Saddle for radial or frontal toolholder
width 60[mm], T-slot

0104-46140-000 Porte-outil radial avant largeur 60[mm]
- 0104-46050-000 1x porte-burin
Vorderer Radialwerkzeughalter, Breite 60[mm]
- 0104-46050-000 1x Stahlhalter
Front radial toolholder, width 60[mm]
- 0104-46050-000 1x toolholder

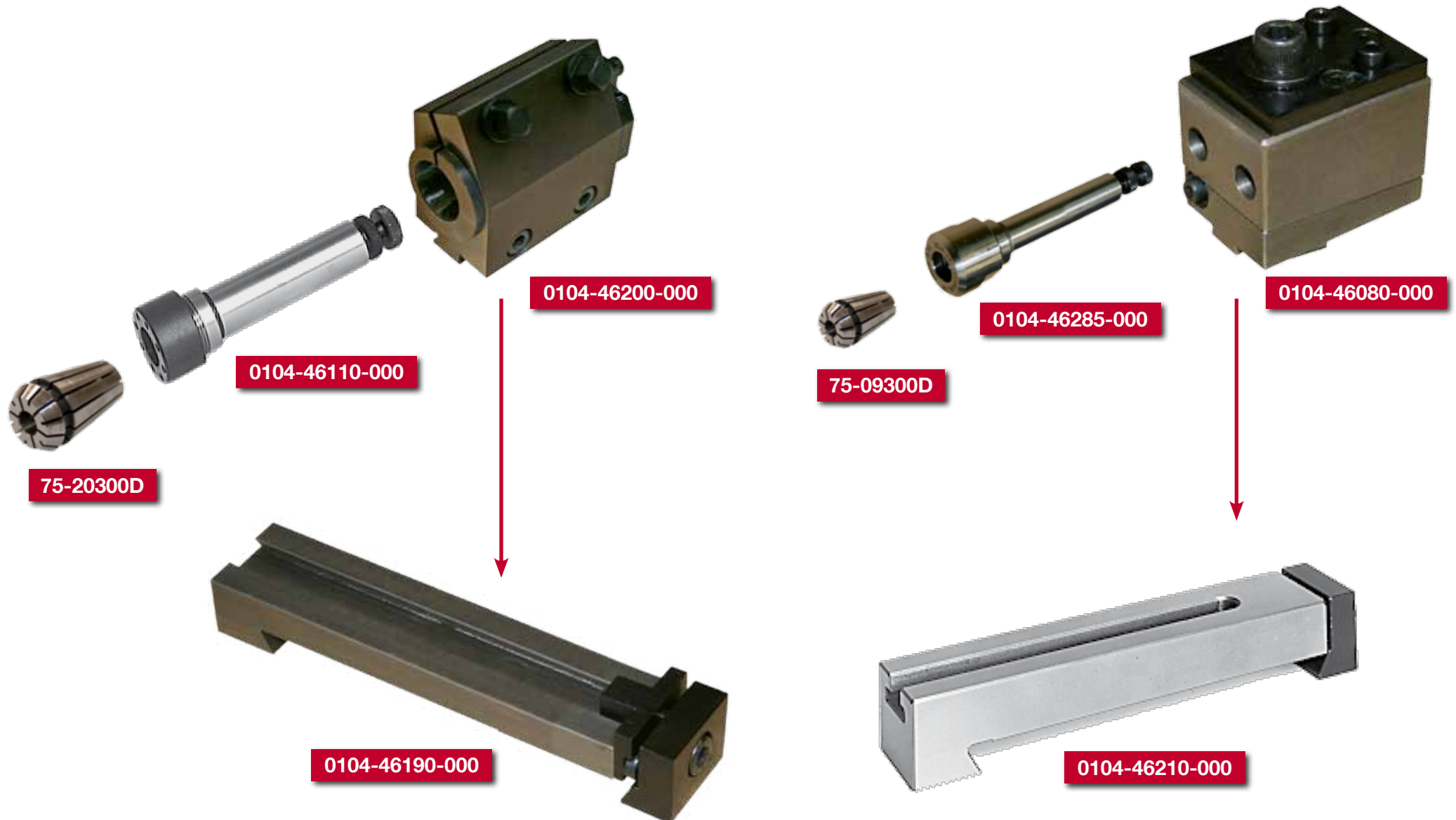
0104-46145-000 Porte-outil radial arrière largeur 60[mm]
- 0104-46050-000 1x porte-burin
Vorderer Radialwerkzeughalter, Breite 60[mm]
- 0104-46050-000 1x Stahlhalter
Front radial toolholder, width 60[mm]
- 0104-46050-000 1x toolholder

0104-46050-000 Porte-burin 16x13[mm]
Stahlhalter für Stahl 16x13[mm]
Toolholder for tools of 16x13[mm] section



6. Accessoires de chariot | *Zubehör zu Kreuzsupporte* | Accessories for carriage

6.3 Porte-outils linéaires | *Linear Werkzeughalter* | Linear toolholders





0104-46190-000 Semelle de porte-outil, largeur 36 mm avec queue d'aigle
Sohle für Werkzeughalter, Breite 36 mm mit Schwalbenschwanzführung
Saddle for toolholder, width 36 mm with dovetail

0104-46200-000 Porte-outil frontal réglable
largeur 36 mm, alésage Ø20 mm
Verstellbarer Stirnwerkzeughalter
Breite 36 mm, Bohrung Ø20 mm
Adjustable front toolholder
width 36 mm, bore Ø20 mm

0102-46110-000 Porte-pince CY20/ESX20 avec écrou EX
- 6005-01216-000 1x clé
Spannzangenhalter CY20/ESX20 mit Mutter EX
- 6005-01216-000 1x Schlüssel
Collet holder CY20/ESX20 with nut EX
- 6005-01216-000 1x key

75-20300D Pince ESX20 Ø1-1.5 par 0.5 mm, la pièce
Spannzange ESX20 Ø1-1.5 je 0.5 mm, pro Stück
Collet ESX20 Ø1.1.5 by 0.5 mm, per piece

0104-46210-000 Semelle de porte-outil, largeur 36 mm, rainure à T
Sohle für Werkzeughalter, Breite 36 mm, T-Nute
Saddle for toolholder, width 36 mm, T-slot

0104-46080-000 Porte-outil réglable pour 2 porte-pinces avec réglage vertical
- nécessite l'emploi de 2 porte-pinces 0104-46285-000
Werkzeughalter für zwei Spannzangenhalter mit Vertikalverstellung
- 2 Spannzangenhalter 0104-46285-000 sind notwendig
Adjustable holder for 2 toolholders with vertical adjustment
- 2 collet holders 0104-46285-000 are necessary

0104-46285-000 Porte-pince CY8/ESX9 avec écrou EX
Spannzangenhalter CY8/ESX9 mit Spannmutter EX
Collet holder CY8/ESX9 with nut EX

75-09300D Pince ESX9 Ø1-1.5 par 0.5 mm
Spannzange ESX9 Ø1-1.5 je 0.5 mm
Collet ESX9 Ø1-1.5 by 0.5 mm



6. Accessoires de chariot | Zubehör zu Kreuzsupporte | Accessories for carriage

6.3 Porte-outils linéaires | Linear Werkzeughalter | Linear toolholders



0104-46240-000



0104-46265-000



0104-46230-000



0104-46260-000



0104-46210-000

0104-46210-000 Semelle de porte-outil, largeur 36 mm, rainure à T
Sohle für Werkzeughalter, Breite 36 mm, T-Nute
Saddle for toolholder, width 36 mm, T-slot

0104-46230-000 Porte-burin frontal avant, largeur 36 mm, pour burin 12x12 mm
Vorderer Stirnwerkzeughalter Breite 36 mm, für Stahl 12x12 mm
Front frontal toolholder, width 36 mm, for tool 12x12 mm section

0104-46240-000 Porte-burin frontal arrière, largeur 36 mm, pour burin 12x12 mm
Hinterer Stirnwerkzeughalter, Breite 36 mm, für Stahl 12x12 mm
Rear frontal toolholder, width 36 mm, for tool 12x12 mm section

0104-46260-000 Porte-burin radial avant, largeur 36 mm, pour burin 12x12 mm
Vorderer Radialwerkzeughalter, Breite 36 mm, für Stahl 12x12 mm
Front Radial toolholder, width 36 mm, for tool 12x12 mm section

0104-46265-000 Porte-burin radial arrière, largeur 36 mm, pour burin 12x12 mm
Hinterer Radialwerkzeughalter, Breite 36 mm, für Stahl 12x12 mm
Rear radial toolholder, width 36 mm, for tool 12x12 mm section



6. Accessoires de chariot | *Zubehör zu Kreuzsupporte* | Accessories for carriage

6.4 Appareil à fraiser à moteur intégré + accessoires | *Fräsapparat mit integriertem Motor + Zubehör* | Milling attachment with integrated motor + accessories



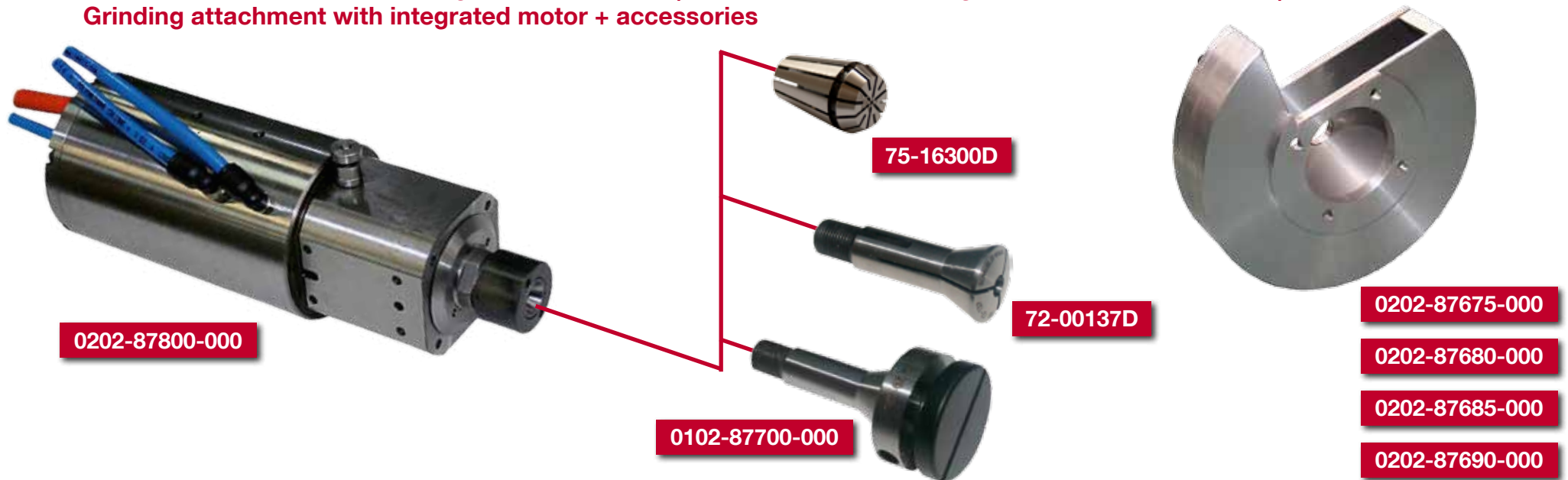
0202-87850-000 Appareil à fraiser ESX16 à moteur intégré, vitesse 1000-10000[min^{-1}]
Fräsapparat ESX16 mit integriertem Motor, Drehzal 1000-10000[min^{-1}]
Milling attachment ESX16 with integrated motor, speed 1000-10000[min^{-1}]

75-16300D Pince ESX16 Ø2-3 par 0.5[mm] + Ø3.17, la pièce
Spannzangen ESX-16Ø2-3 je 0.5[mm]+Ø3.17, pro Stück
Collet ESX-16 Ø2-3 je 0.5[mm] + Ø3.17, per piece



6. Accessoires de chariot | Zubehör zu Kreuzsupporte | Accessories for carriage

6.5 Appareil à meuler à moteur intégré + accessoires | Schleifapparat mit integriertem Motor + Zubehör | Grinding attachment with integrated motor + accessories



0202-87800-000 Appareil à meuler B8/ESX16 à moteur intégré, 3000-24000 [min⁻¹]
Schleifapparat mit integriertem Motor 3000-24000 [min⁻¹]
Grinding attachment with integrated motor 3000-24000 [min⁻¹]

75-16300D Pince ESX16 Ø2-3 par 0.5[mm] + Ø3.17, la pièce
Spannzangen ESX-16Ø2-3 je 0.5[mm]+Ø3.17, pro Stück
Collet ESX-16 Ø2-3 je 0.5[mm] + Ø3.17, per piece

72-00137D Pince B8 Ø0.3-0.9 par 0.1[mm], la pièce
Spannzange B8 Ø0.3-0.9 je 0.1[mm], pro Stück
Collet B8 Ø0.3-0.9 by 0.1[mm], per piece

0102-87700-000 Tasseau porte-meule B8 Ø10[mm]
Schleifscheiben-Aufnahmedorn B8 Ø10[mm]
Wheel arbor B8 Ø10[mm]

0202-87675-000 Boîtier de protection meule avant Ø100
Vordere Schleifscheiben-Schutzhaube Ø100
Front wheel protection cover Ø100

0202-87680-000 Boîtier de protection meule arrière Ø100
Hintere Schleifscheiben-Schutzhaube Ø100
Rear wheel protection cover Ø100

0202-87685-000 Boîtier de protection meule avant Ø80
Vordere Schleifscheiben-Schutzhaube Ø80
Front wheel protection cover Ø80

0202-87690-000 Boîtier de protection meule arrière Ø80
Hintere Schleifscheiben-Schutzhaube Ø80
Rear wheel protection cover Ø80



6. Accessoires de chariot | Zubehör zu Kreuzsupporte | Accessories for carriage

6.5 Appareil à meuler à moteur intégré + accessoires | Schleifapparat mit integriertem Motor + Zubehör | Grinding attachment with integrated motor + accessories



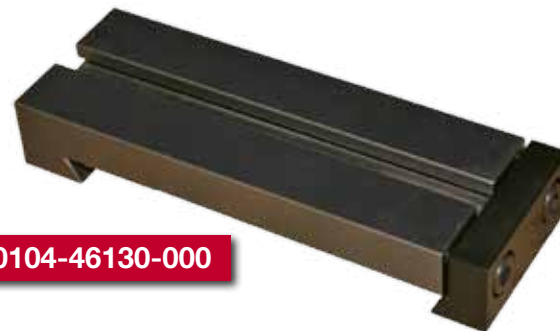
0102-46200-000



0202-87630-000



0202-87635-000



0104-46130-000



0102-46300-000

0102-46200-000 Tourelle à serrage rapide MULTIFIX-A
Schnellwechsel-Werkzeughalter MULTIFIX-A
Quick-change toolholder turret MULTIFIX-A

0104-46130-000 Semelle de porte-outil radial ou frontal, largeur 60 mm, rainure à T
Sohle für Radial- oder Stirnwerkzeughalter, Breite 60 mm, T-Nute
Saddle for radial or frontal toolholder, width 60 mm, T-slot

0202-87630-000 Support Multifix
Multifix Halter
Multifix holder

0102-46300-000 Tourelle à serrage rapide TRIPAN-111S
Schnellwechsel-Werkzeughalter TRIPAN-111S
Quick-change toolholder turret TRIPAN-111S

0202-87635-000 Support Tripan
Tripän Halter
Tripän holder



6. Accessoires de chariot | Zubehör zu Kreuzsupporte | Accessories for carriage

6.5 Appareil à meuler à moteur intégré + accessoires | Schleifapparat mit integriertem Motor + Zubehör | Grinding attachment with integrated motor + accessories



0104-46210-000



0202-87640-000



0202-87660-000



0202-87670-000



0202-87665-000

0104-46210-000 Semelle de porte-outil, largeur 36 mm, rainure à T
Sohle für Werkzeughalter, Breite 36 mm, T-Nute
Saddle for toolholder, width 36 mm, T-slot

0202-87640-000 Support fixe pour montage de l'appareil à fraiser 0202-87850-000
et de l'appareil à meuler 0202-87800-000

OBLIGATOIRE avec la semelle 0104-46210-000

*Fester Halter zur Aufnahme des Fräsapparates 0202-87850-000
und des Schleifapparat 0202-87800-000*

OBLIGATORISCH mit der Sohle 0104-46210-000

Fixed holder for mounting the milling attachment 0202-87850-000
and the grinding attachment 0202-87800-000

OBLIGATORY with the saddle 0104-46210-000

0202-87660-000 Semelle pour montant avec coulisseau vertical, largeur 57.6 mm,
2x rainure à T

*Sohle für Ständer mit Vertikalschlitten, Breite 57.6 mm,
2x T-Nute*

Saddle for Column with vertical slide, width 57.6 mm,
2x T-slot

0202-87670-000 Montant avec coulisseau vertical
Ständer mit Vertikalschlitten
Column with vertical slide

0202-87665-000 Support pivotant
pour montage de l'appareil à fraiser 0202-87850-000 et de l'appareil
à meuler 0202-87800-000 sur le montant 0202-87670-000

Halter

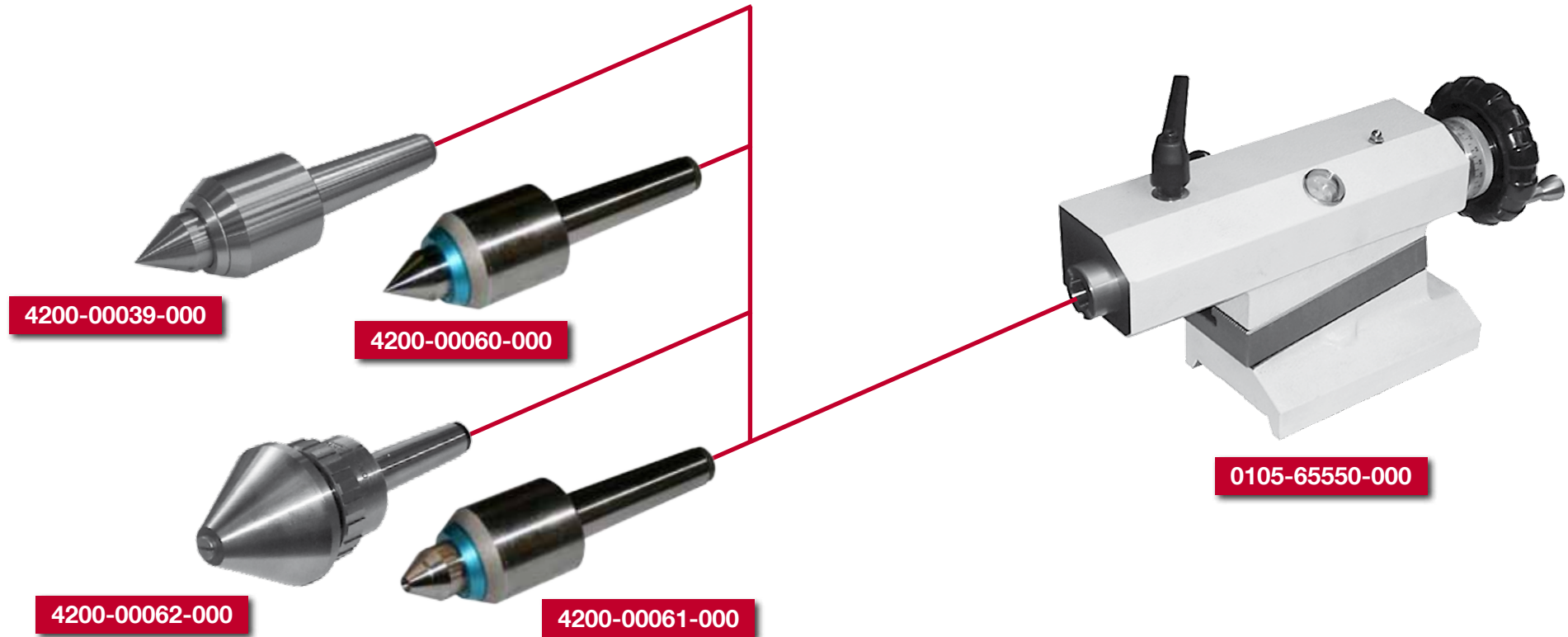
*zur Aufnahme des Fräsapparates 0202-87850-000 und Schleifapparat
0202-87800-000 auf Ständer 0202-87670-000*

Holder

for mounting the milling attachment 0202-87850-000 and grinding
attachment 0202-87800-000 on the Column 0202-87670-000



7. Contre-poupée et accessoires | Reitstock und Zubehör | Tailstocks and accessories



0105-65550-000 Contre-poupée à vis réglable Mo.2
Verstellbarer Reitstock mit Spindel Mo.2
Adjustable screw-operated tailstock Mo.2

4200-00039-000 Pointe de centrage tournante prolongée 60° Mo.2
Verlängerer Mitlaufende Zentrierspitzen 60° Mo.2
Extended Revolving live center 60° Mo.2

4200-00060-000 Pointe de centrage tournante 60° Ø18[mm] Mo.2
Rotierende Reitstockspitze 60° Ø18[mm] Mo.2
60° Revolving male centre Ø18[mm] Mo.2

4200-00062-000 Pointe de centrage tournante 60° Ø56[mm] Mo.2
Rotierende Reitstockspitze 60° Ø56[mm] Mo.2
60° Revolving male centre Ø56[mm] Mo.2

4200-00061-000 Pointe de centrage tourn. creuse 60° Ø4[mm] Mo.2
Rotierende Hohl-Reitstockspitze 60° Mo.2 Ø4[mm]
60° Revolving female centre Mo.2 Ø4[mm]

SCHAUBLIN

MACHINES SA



Schaublin Machines SA
Rue Principale 4
2735 Bévillard Switzerland
T +41 32 491 67 00
F +41 32 491 67 08
info@smsa.ch www.smsa.ch